



# Bürgergemeinde Eptingen Rechnung 2011

Ausgabe 01. März 2012

## Inhaltsverzeichnis Jahresrechnung 2011

	Seite
1. Erläuterungen zur Rechnungslegung öffentlicher Haushalte	2
2. Die Jahresrechnung im Überblick	3
3. Ergebnisübersicht	4
4. Laufende Rechnung - Artengliederung	5
5. Laufende Rechnung - Funktionale Gliederung	6 - 8
6. Zusammenzug Bestandesrechnung	9
7. Bestandesrechnung	10 - 11
8. Bemerkungen des Gemeinderates	12
9. Abschreibungstabelle	13
10. Verzeichnis zur Investitionsrechnung über die Sondervorlagen- und Voranschlagsbeschlüsse	14
11. Verzeichnis der Anlagen des Finanzvermögens	15
12. Verzeichnis der Anlagen des Verwaltungsvermögens	16
13. Verzeichnis der mittel- und langfristigen Schulden	17
14. Verzeichnis der Eventualverpflichtungen und -guthaben	18
15. Verzeichnis der privatrechtlichen Zweckbindungen	19
16. Angabe über die Verwendung des Ertragsüberschusses / Anträge des Gemeinderates	20
17. Bericht der Rechnungsprüfungskommission	21
18. Nachweis der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung	22

## **Erläuterungen zur Rechnungslegung öffentlicher Haushalte**

Die folgenden Erklärungen dienen zum besseren Verständnis der Gemeinderechnung. Wesentliches Merkmal der Rechnung eines öffentlichen Haushaltes - im Gegensatz zur Rechnung eines Privatunternehmens - ist die Zweiteilung der Verwaltungsrechnung in eine Laufende Rechnung" und in eine „Investitionsrechnung“.

### **Laufende Rechnung**

Die Laufende Rechnung ist das Pendant zur Erfolgsrechnung. Sie enthält den jährlich wiederkehrenden Aufwand und Ertrag. Bei der Budgetierung bildet die Entwicklung des Saldos (Aufwand-/Ertragsüberschuss) eines der wesentlichen Elemente für die Festlegung des Steuerfusses.

### **Investitionsrechnung**

Die Investitionsrechnung enthält diejenigen Finanzvorfälle, die das Verwaltungsvermögen verändern. Ausgaben erfolgen für den Erwerb, die Erstellung, die Verbesserung oder die Sanierung von Sachgütern des Verwaltungsvermögens. Einnahmen resultieren aus der Veräusserung von Verwaltungsvermögen oder aus Beiträgen Dritter an Ausgaben der Gemeinde (Bsp. Anwänderbeiträge). Die Nettoinvestitionen sind als Verwaltungsvermögen zu aktivieren. Sie unterliegen anschliessend der Abschreibungspflicht.

Da die Bürgergemeinde Eptingen keine eigene Forstequipe mehr hat, braucht sie auch keinen Maschinenpark mehr. Es wird damit auch keine Investitionsrechnung geführt.

### **Abschreibungen**

Abschreibungen beinhalten die Entwertung des Vermögens; es findet kein Geldverkehr statt. Es ist zwischen den gesetzlich vorgeschriebenen, so genannt ordentlichen Abschreibungen zu 10 Prozent des Restbuchwertes per 1.1. sowie den so genannt zusätzlichen Abschreibungen zu unterscheiden. Mittels Abschreibung wird der Entwertung getätigter Investitionen Rechnung getragen, und es wird eine angemessene Selbstfinanzierung der Gemeinde sichergestellt. Grundsätzlich gilt der genannte Abschreibungssatz von 10 Prozent.

## Die Jahresrechnung der Bürgergemeinde Eptingen im Überblick

Die Rechnung 2011 schliesst bei einem Ertrag von Fr. 17'769.35 und einem Aufwand von Fr. 11'026.40 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'742.95 Franken ab.

Das Ergebnis der Laufenden Rechnung wurde im Vergleich zum Voranschlag im Wesentlichen durch folgende Position beeinflusst (Saldi gerundet):

	Mehraufwand Minderertrag	Minderaufwand Mehrertrag
<b>029 Bürgerrechnung</b>		
318.01 Jungbürgeraufnahme		686.10 Fr.
319 Übriger Sachaufwand	702.40 Fr.	
<b>81 Forstwirtschaft</b>		
307 Teuerung auf Renten		235.40 Fr.
314 Baulicher Unterhalt		2'796.00 Fr.
318 Dienstleistungen, Honorare	218.50 Fr.	
365 Verbandsbeiträge		0.80 Fr.
366 Subvention Bürgerholz	160.00 Fr.	
435.01 Mergelverkäufe	742.00 Fr.	
436 Rückerstattungen	301.00 Fr.	
<b>940 Kapital - und Zinsdienst</b>		
329 Übrige Zinsen (Skonto)		166.20 Fr.
422 Kapitalzinsen		2'594.95 Fr.
427 Rüttenpachtzins	102.60 Fr.	
Total	2'226.50 Fr.	6'479.45 Fr.
<b>Saldo Verbesserungen</b>		
Voranschlag 2011 - Ertragsüberschuss	2'490.00 Fr.	
Rechnung 2011 - Ertragsüberschuss	6'742.95 Fr.	

Siehe auch unter Bemerkungen / Antrag des Gemeinderates.

# Ergebnisse Bürgergemeinde

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2011

	Rechnung 2011		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
<b>Laufende Rechnung</b>	<b>17'769.35</b>	<b>17'769.35</b>	<b>16'470</b>	<b>16'470</b>	<b>18'260.25</b>	<b>18'260.25</b>
Total Aufwand und Ertrag	11'026.40	17'769.35	13'980	16'470	8'678.85	18'260.25
Ertragsüberschuss	6'742.95		2'490		9'581.40	
<b>Finanzierung</b>	<b>6'742.95</b>	<b>6'742.95</b>	<b>2'490</b>	<b>2'490</b>	<b>9'581.40</b>	<b>9'581.40</b>
Ertragsüberschuss LR		6'742.95		2'490		9'581.40
Finanzierungsüberschuss	6'742.95		2'490		9'581.40	
<b>Kapitalveränderung</b>	<b>6'742.95</b>	<b>6'742.95</b>	<b>2'490</b>	<b>2'490</b>	<b>9'581.40</b>	<b>9'581.40</b>
Finanzierungsüberschuss		6'742.95		2'490		9'581.40
Zunahme des Kapitals	6'742.95		2'490		9'581.40	

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2011

Artengliederung Bürgergemeinde		Rechnung 2011	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
<b>3</b>	<b>Aufwand</b>	<b>11'026.40</b>	<b>13'980</b>	<b>8'678.85</b>
<b>30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>1'764.60</b>	<b>2'000</b>	<b>1'644.60</b>
307	Rentenleistungen	1'764.60	2'000	1'644.60
<b>31</b>	<b>Sachaufwand</b>	<b>7'388.80</b>	<b>9'950</b>	<b>5'299.90</b>
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	2'204.00	5'000	898.00
318	Dienstleistungen, Honorare	4'032.40	4'500	4'001.90
319	Übriger Sachaufwand	1'152.40	450	400.00
<b>32</b>	<b>Passivzinsen</b>	<b>163.80</b>	<b>330</b>	<b>241.15</b>
329	Übrige Zinsen	163.80	330	241.15
<b>35</b>	<b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>1'000.00</b>	<b>1'000</b>	<b>1'000.00</b>
352	Gemeinden	1'000.00	1'000	1'000.00
<b>36</b>	<b>Eigene Beiträge</b>	<b>709.20</b>	<b>700</b>	<b>493.20</b>
362	Gemeinden		150	
365	Private Institutionen	349.20	350	349.20
366	Private Haushalte	360.00	200	144.00
<b>4</b>	<b>Ertrag</b>	<b>17'769.35</b>	<b>16'470</b>	<b>18'260.25</b>
<b>42</b>	<b>Vermögenserträge</b>	<b>13'892.35</b>	<b>11'550</b>	<b>11'316.05</b>
422	Kapitalerträge des Finanzvermögens	4'194.95	1'750	1'521.15
427	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	9'697.40	9'800	9'794.90
<b>43</b>	<b>Entgelte</b>	<b>3'877.00</b>	<b>4'920</b>	<b>6'944.20</b>
435	Verkäufe	1'258.00	2'000	3'976.00
436	Rückerstattungen	2'619.00	2'920	2'968.20

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2011

Bürgergemeinde		Rechnung 2011		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Bürgergemeinde</b>	<b>11'026.40</b>	<b>17'769.35</b>	<b>13'980</b>	<b>16'470</b>	<b>8'678.85</b>	<b>18'260.25</b>
		6'742.95		2'490		9'581.40	
0	Allgemeine Verwaltung	2'566.30	0.00	2'550	0	1'400.00	0.00
			2'566.30		2'550		1'400.00
8	Volkswirtschaft	8'296.30	3'877.00	10'950	4'920	7'037.70	6'944.20
			4'419.30		6'030		93.50
9	Finanzen, Finanzvermögen	163.80	13'892.35	480	11'550	241.15	11'316.05
		13'728.55		11'070		11'074.90	

# Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2011

Bürgergemeinde		Rechnung 2011		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>2'566.30</b>		<b>2'550</b>		<b>1'400.00</b>	
<b>029</b>	<b>Bürgerrechnung</b>	<b>2'566.30</b>		<b>2'550</b>		<b>1'400.00</b>	
318.01	Jungbürgeraufnahmen	413.90		1'100		0.00	
319	Übriger Sachaufwand	1'152.40		450		400.00	
352	Verwaltungsbeitrag an Einwohnerkasse	1'000.00		1'000		1'000.00	
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>8'296.30</b>	<b>3'877.00</b>	<b>10'950</b>	<b>4'920</b>	<b>7'037.70</b>	<b>6'944.20</b>
<b>81</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>8'296.30</b>	<b>3'877.00</b>	<b>10'950</b>	<b>4'920</b>	<b>7'037.70</b>	<b>6'944.20</b>
<b>810</b>	<b>Forstrechnung</b>	<b>8'296.30</b>	<b>3'877.00</b>	<b>10'950</b>	<b>4'920</b>	<b>7'037.70</b>	<b>6'944.20</b>
307	Rentenleistungen	1'764.60		2'000		1'644.60	
314	Baulicher Unterhalt	2'204.00		5'000		898.00	
318	Dienstleistungen, Honorare	3'618.50		3'400		4'001.90	
365	Beiträge an Verbände	349.20		350		349.20	
366	Beitrag private Haushalte Subvention Bürgerholz	360.00		200		144.00	
435.01	Mergelverkäufe		1'258.00		2'000		3'976.00
436	Rückerstattungen		2'619.00		2'920		2'968.20
<b>9</b>	<b>Finanzen, Finanzvermögen</b>	<b>163.80</b>	<b>13'892.35</b>	<b>480</b>	<b>11'550</b>	<b>241.15</b>	<b>11'316.05</b>
<b>94</b>	<b>Vermögens- und Schuldenverw.</b>	<b>163.80</b>	<b>13'892.35</b>	<b>330</b>	<b>11'400</b>	<b>241.15</b>	<b>11'316.05</b>
<b>940</b>	<b>Kapital- und Zinsendienst</b>	<b>163.80</b>	<b>13'892.35</b>	<b>330</b>	<b>11'400</b>	<b>241.15</b>	<b>11'316.05</b>
329	Übrige Zinsen	163.80		330		241.15	
422	Kapitalerträge des Finanzvermögens		4'194.95		1'600		1'521.15
427	Rüttenpachtzins		9'697.40		9'800		9'794.90



# Laufende Rechnung

**Gemeinde Eptingen**  
Buchungsperiode 2011

Bürgergemeinde		Rechnung 2011		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
96	Privatrechl. Zweckverbindung			150	150		
960	Dellenfonds			150	150		
362	Gemeinden	0.00		150		0.00	
422	Kapitalerträge des Finanzvermögens		0.00		150		0.00

# Bestandesrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2011

Bürgergemeinde		Anfangsbestand per 1.1.2011	Veränderung		Endbestand per 31.12.2011
			Zuwachs	Abgang	
<b>1</b>	<b>Aktiven Bürgerkasse</b>	<b>644'668.41</b>	<b>17'511.54</b>	<b>10'768.59</b>	<b>651'411.36</b>
10	Finanzvermögen Bürgerkasse	439'796.41	17'511.54	10'768.59	446'539.36
11	Verwaltungsvermögen Bürgerkass	204'872.00			204'872.00
<b>2</b>	<b>Fremdkapital Bürgerkasse</b>	<b>644'668.41</b>	<b>23'770.54</b>	<b>17'027.59</b>	<b>651'411.36</b>
20	Fremdkapital Bürgerkasse	18'636.00	17'027.59	17'027.59	18'636.00
29	Eigenkapital	626'032.41	6'742.95		632'775.36

# Bestandesrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2011

Bürgergemeinde		Anfangsbestand per 1.1.2011	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2011
<b>1</b>	<b>Aktiven Bürgerkasse</b>	<b>644'668.41</b>	<b>17'511.54</b>	<b>10'768.59</b>	<b>651'411.36</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen Bürgerkasse</b>	<b>439'796.41</b>	<b>17'511.54</b>	<b>10'768.59</b>	<b>446'539.36</b>
<b>101</b>	<b>Guthaben Bürgerkasse</b>	<b>19'958.45</b>	<b>16'573.35</b>	<b>10'768.59</b>	<b>25'763.21</b>
1011	Kontokorrent Einwohnerkasse	19'505.34	4'802.34		24'307.68
1015	Verrechnungssteuer	453.11	1'455.61	453.19	1'455.53
1015.01	Andere Debitoren		10'315.40	10'315.40	
<b>102</b>	<b>Anlagen</b>	<b>419'837.96</b>	<b>938.19</b>		<b>420'776.15</b>
1020.01	BLKB Sparkonto 42 8.015.905.39	8'245.37	36.07		8'281.44
1020.02	BLKB Sparkonto 41 8.601.203.76	61'130.23	173.84		61'304.07
1020.03	UBS Sparkonto 924 117.M1	44'660.25	148.85		44'809.10
1020.04	BLKB Sparkonto 42 8.016.690.19	50'341.33	143.16		50'484.49
1020.05	BLKB Sparkonto 42 8.014.751.52	153'414.78	436.27		153'851.05
	Forstreservfonds				
1021.01	Aktien AGSE	40.00			40.00
1021.02	Anteilscheine Arbeiterkolonie	5.00			5.00
1021.04	Aktien Holzvermarktungszentr.	1'000.00			1'000.00
1021.05	Aktien Raurica Waldholz AG	101'000.00			101'000.00
1025	Vorräte	1.00			1.00
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen Bürgerkass</b>	<b>204'872.00</b>			<b>204'872.00</b>
<b>114</b>	<b>Sachgüter Bürgerkasse</b>	<b>100'001.00</b>			<b>100'001.00</b>
1140	Grundstücke	100'000.00			100'000.00
1145	Waldungen	1.00			1.00

# Bestandesrechnung

Gemeinde Eptingen  
Buchungsperiode 2011

Bürgergemeinde		Anfangsbestand per 1.1.2011	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2011
<b>115</b>	<b>Darlehen und Beteiligungen</b>	<b>104'871.00</b>			<b>104'871.00</b>
1153	Zweckverband FR ob. Diegtertal	104'871.00			104'871.00
<b>2</b>	<b>Fremdkapital Bürgerkasse</b>	<b>644'668.41</b>	<b>23'770.54</b>	<b>17'027.59</b>	<b>651'411.36</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital Bürgerkasse</b>	<b>18'636.00</b>	<b>17'027.59</b>	<b>17'027.59</b>	<b>18'636.00</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>		<b>17'027.59</b>	<b>17'027.59</b>	
2006	Kreditoren Sammelkonto		17'027.59	17'027.59	
<b>205</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>18'636.00</b>			<b>18'636.00</b>
2050	Transitorische Passiven	18'636.00			18'636.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>626'032.41</b>	<b>6'742.95</b>		<b>632'775.36</b>
<b>290</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>626'032.41</b>	<b>6'742.95</b>		<b>632'775.36</b>
2900	Eigenkapital	626'032.41	6'742.95		632'775.36

## Bemerkungen des Gemeinderates zur Rechnung der Bürgergemeinde Eptingen

### Allgemeine Bemerkungen

Die Rechnung 2011 schliesst bei einem Ertrag von Fr. 17'769.35 und einem Aufwand von Fr. 11'026.40 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'742.95 Franken ab.

810.435.01 Weniger Mergelnachfrage

810.436 Rückerstattungen BGV Prämie durch Zweckverband

Dass der Abschluss 2011 gegenüber dem Budget um 4'252.95 Franken besser abschliesst liegt in erster Linie bei den höheren Kapitalerträgen und dem kleineren Aufwand beim baulichen Unterhalt. Bei den Kapitalerträgen ist eine erstmalig ausgezahlte Dividende von 3'000 Franken (3%) der Raurica Waldholz AG enthalten. Die Mehrkosten beim Konto 029.319 entstanden durch die vom Gemeinderat für die neuen Pachtverträge beim landw. Zentrum Ebenrain in Auftrag gegebene Überarbeitung der GIS-Pläne (600 Fr.).

940.422 Erstmalige Dividende Raurica Waldholz AG von 3'000 Fr.

### Bemerkungen zu den einzelnen Konti

#### Laufende Rechnung

- 029.318 Günstigere Jungbürgerfeier - halbe Kosten trägt EWG.
- 029.319 Neue Pläne für Pachtverträge + 600 Fr.
- 810.307 1/2 der Teuerung auf der Rente von T. Ineichen muss die BG übernehmen.
- 810.314 Rekultivierung Mergelgrube Düregg (Auflage Kanton)
- 810.318 Beitrag Waldtage Forst in Aesch + 500 Fr.
- 810.366 Vergünstigung Holz für Bürger + Beitrag Wald- und Wildtag von 200 Fr.

# Abschreibungstabelle Rechnung 2011 der Bürgergemeinde Eptingen

## Bürgerkasse

Bestandes- konto	Abschreibungs- konto	Bezeichnung	Buchwert 01.01.	Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.)	Abschr. Satz	Buchwert nach ordentl. Abschreibung	Netto- investitionen	Passivierte Einnahmen	Zusätzliche Abschreibunge n 31.12.	Buchwert 31.12.
11 (-115x)		<b>Verwaltungsvermögen Bürgerkasse</b>	204'872.00 Fr.			204'872.00 Fr.				204'872.00 Fr.
		<b>Grundstücke</b>								
1140		Grundstücke	100'000.00 Fr.			100'000.00 Fr.				100'000.00 Fr.
		<b>Tiefbauten</b>								
		<b>Hochbauten</b>								
		<b>Waldungen</b>								
1145		Waldungen	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
		<b>Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge</b>								
		<b>Übrige Sachgüter</b>								
1153		<b>Darlehen, Beteiligung am Forstrevier oberes Diegtertal</b>	104'871.00 Fr.			104'871.00 Fr.				104'871.00 Fr.

**Verzeichnis zur Investitionsrechnung Bürgergemeinde Eptingen**  
**Sondervorlagen - (SV), Voranschlags- (VA) und Gemeinderatsbeschlüsse (GR)**

Konto	Objekt	Datum Beschluss	Art	Beschlossene Ausgaben	Kumulierte Ausgaben bis 01.01.2011	Ausgaben 2011	Kumulierte Ausgaben bis 31.12.2011	Saldo +/-	Schlussabrechnung Gemeinderat
	Beschlossene Ausgaben								
	Kumulierte Ausgaben 2010								
	Ausgaben 2010								
	Kumulierte Ausgaben 2011								
	Stand per 31.12.2011								
	<b>Keine Sondervorlagenbeschlüsse</b>								

## Verzeichnis der Anlagen des Finanzvermögens der Bürgergemeinde Eptingen per 31.12.2011

Konto	Bezeichnung	Objekt/ Adresse	Zinssatz/ Parzelle	Laufzeit/ Fläche	Katasterwert/ Brandversich.wert/ Aktien-Nennwert	Buchwert 01.01.	Veränderung	Buchwert 31.12.
<b>102</b>	<b>Anlagen des Finanzvermögens</b>				<b>121'000.00 Fr.</b>	<b>419'837.96 Fr.</b>	<b>938.19 Fr.</b>	<b>420'776.15 Fr.</b>
<b>1020</b>	<b>Festverzinsliche Wertpapiere</b>					<b>317'791.96 Fr.</b>	<b>938.19 Fr.</b>	<b>318'730.15 Fr.</b>
1020.01	Sparkonto	BLKB 42 8.015.905.39				8'245.37 Fr.	36.07 Fr.	8'281.44 Fr.
1020.02	Sparkonto	BLKB 41 8.601.203.76				61'130.23 Fr.	173.84 Fr.	61'304.07 Fr.
1020.03	Sparkonto	UBS 924.117 M1				44'660.25 Fr.	148.85 Fr.	44'809.10 Fr.
1020.04	Sparkonto	BLKB 42.8.016.690.19				50'341.33 Fr.	143.16 Fr.	50'484.49 Fr.
1020.05	Sparkonto	BLKB 42.8.014.751.52				153'414.78 Fr.	436.27 Fr.	153'851.05 Fr.
<b>1021</b>	<b>Aktien und Anteilscheine</b>				<b>121'000.00 Fr.</b>	<b>102'045.00 Fr.</b>		<b>102'045.00 Fr.</b>
1021.01	Aktien AGSE	Autogesellschaft AGSE			20'000.00 Fr.	40.00 Fr.		40.00 Fr.
1021.02	Anteilscheine Arbeiterkolonie	Arbeiterkol. Dietisberg				5.00 Fr.		5.00 Fr.
1021.04	Aktien Holzvermarktungszentrale	Holzvermarktungszentr.			1'000.00 Fr.	1'000.00 Fr.		1'000.00 Fr.
1021.05	Aktien Raurica Waldholz AG	Raurica Waldholz AG			100'000.00 Fr.	101'000.00 Fr.		101'000.00 Fr.
<b>1025</b>	<b>Vorräte</b>					<b>1.00 Fr.</b>		<b>1.00 Fr.</b>
1023	Vorräte - Velo und Geräteraum	Schulstrasse 3a				1.00 Fr.		1.00 Fr.



# Verzeichnis der Anlagen des Verwaltungsvermögens der Bürgergemeinde Eptingen

Konto	Bezeichnung	Objekt/ Adresse	Parzelle	Fläche	Katasterwert/ Brandversich.wert/ Aktien-Nennwert	Buchwert 01.01.	Veränderung	Buchwert 31.12.
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen allgemein</b>				<b>121'500 Fr.</b>	<b>100'001 Fr.</b>		<b>100'001 Fr.</b>
<b>1140</b>	<b>Grundstücke</b>				<b>121'500 Fr.</b>	<b>100'000 Fr.</b>		<b>100'000 Fr.</b>
	Grundstücke	Stamberg	1117	2'058 m2	9'200 Fr.			
	Grundstücke	Schanz/Melsten	1272	22'537 m2	5'600 Fr.			
	Grundstücke	Walten/Wannenberg	1276	22'809 m2	6'000 Fr.			
	Grundstücke	Wannen	1290	146 m2				
	Grundstücke	Wannenengg	1292	447 m2				
	Grundstücke	Buechrain	1317	4'788 m2	500 Fr.			
	Grundstücke	Rütenen	1325	486 m2				
	Grundstücke	Rütenen	1327	40'700 m2	13'000 Fr.			
	Grundstücke	Fürbergsegg	1331	64'582 m2	16'100 Fr.			
	Grundstücke		1336	9'165 m2	1'800 Fr.			
	Grundstücke	Holden, Stutz	1340	9'625 m2	1'400 Fr.			
	Grundstücke	Grueben	1361	23'806 m2	4'700 Fr.			
1140	Grundstücke	Grueben/Fürbergsmatt	1367	33'153 m2	7'900 Fr.	100'000 Fr.		100'000 Fr.
	Grundstücke	Fürbergsegg/-matt	1368	16'050 m2	4'300 Fr.			
	Grundstücke	Hangetsmatt, Ischlag	1370	39'680 m2	7'900 Fr.			
	Grundstücke	Schmitten	1377	9'719 m2	1'500 Fr.			
	Grundstücke	Schmitten/Grueben	1380	65'315 m2	14'300 Fr.			
	Grundstücke	Düregg	1404	490 m2				
	Grundstücke	Bölchenhölzli	1409	1'514 m2	100 Fr.			
	Grundstücke	Wengen	1451	1'615 m2	100 Fr.			
	Grundstücke	Lauchberg	1488	20 m2				
	Grundstücke	Will/Wilholz	1501	62'959 m2	18'200 Fr.			
	Grundstücke	Dangern	1520	206 m2				
	Grundstücke	Dangern	1529	8 m2				
	Grundstücke	Hornenberg	1599	27'272 m2	8'900 Fr.			
<b>1141</b>	<b>Tiefbauten</b>							
	Wege	Schanz/Melsten	1272	3'082 m2				
	Wege	Walten/Wannenberg	1276	9'058 m2				
	Wege	Rütenen	1327	3'046 m2				
	Wege		1336	3'071 m2				
	Wege	Holden, Stutz	1340	24 m2				
1141	Wege	Hangetsmatt, Ischlag	1370	1'325 m2				

Konto	Bezeichnung	Objekt/ Adresse	Parzelle	Fläche	Katasterwert/ Brandversich.wert/ Aktien-Nennwert	Buchwert 01.01.	Veränderung	Buchwert 31.12.
	Wege	Düregg	1404	7'675 m2				
	Wege	Wengen	1451	4'011 m2				
	Wege	Lauchberg	1488	3'608 m2				
	Wege	Will/Wilholz	1501	2'862 m2				
	Wege	Eichernest	1592	191 m2				
	Wege	Hornenberg	1599	134 m2				
<b>1145</b>	<b>Waldungen</b>					<b>1.00 Fr.</b>		<b>1.00 Fr.</b>
	Waldungen	Stamberg	1123	591 m2				
	Waldungen	Schaubrain	1262	12'192 m2				
	Waldungen	Schanz/Melsten	1272	306'231 m2				
	Waldungen	Walten/Wannenberg	1276	340'036 m2				
	Waldungen	Wannen	1290	1'046 m2				
	Waldungen	Wannenengg	1292	20'287 m2				
	Waldungen	Buechrain	1317	71'839 m2				
	Waldungen	Rütenen	1325	20'647 m2				
	Waldungen	Rütenen	1327	110'306 m2				
	Waldungen	Fürbergsegg	1331	64'306 m2				
	Waldungen		1336	283'154 m2				
	Waldungen	Grueben	1361	1'297 m2				
	Waldungen	Grueben/Fürbergsmatt	1367	14'390 m2				
	Waldungen	Fürbergsegg/-matt	1368	29'381 m2				
	Waldungen	Hangetsmatt, Ischlag	1370	218'739 m2				
1145	Waldungen	Schmitten	1377	743 m2		1.00 Fr.		1.00 Fr.
	Waldungen	Schmitten/Grueben	1380	37'494 m2				
	Waldungen	Düregg	1404	458'403 m2				
	Waldungen	Bölchenhölzli	1409	37'600 m2				
	Waldungen	Stamberg	1440	3'708 m2				
	Waldungen	Wengen	1471	10'465 m2				
	Waldungen	Lauchberg	1488	254'709 m2				
	Waldungen	Will/Wilholz	1501	205'711 m2				
	Waldungen	Dangern	1520	2'802 m2				
	Waldungen	Dangern	1526	39'317 m2				
	Waldungen	Dangern	1529	19'119 m2				
	Waldungen	Riedholz/Unterberg	1541	37'206 m2				
	Waldungen	Haselberg	1566	8'697 m2				
	Waldungen	Eichernest	1592	14'028 m2				
	Waldungen	Eichernest	1594	9'471 m2				
	Waldungen	Hornenberg	1599	759 m2				

## Verzeichnis der der mittel- und langfristigen Schulden der Bürgergemeinde Eptingen

Konto	Bezeichnung/ Gläubiger	Verwendung	Beginn	Fälligkeit	Zinssatz	Zinskosten Rechnungsjahr	Buchwert 01.01.	Amortisation	Buchwert 31.12.
202	Mittel- und langfristige Schulden								
2021	Darlehen								
Keine Mittel- und langfristigen Schulden vorhanden									

## Verzeichnis der der Eventualverpflichtungen und -guthaben der Bürgergemeinde Eptingen

Bezeichnung	Verpflichtung	Guthaben
<b>Eventualverpflichtungen</b>		
Ausfinanzierung Pensionskasse	164'400.00 Fr.	
<b>Bestrittene Forderungen</b>		
keine vorhanden		
<b>Zu erwartende Rückzahlungen</b>		
keine vorhanden		

## Verzeichnis der privatrechtlichen Zweckbindungen der Bürgergemeinde Eptingen

Konto	Bezeichnung	Art der Verwendung	Zinssatz	Stand per 01.01.	Zunahme	Abnahme	Stand per 31.12.
203	<b>Privatrechtliche Zweckbindungen</b>						
2033	<b>Verwaltete Stiftungen</b> keine vorhanden						
2034	<b>Zweckgebundene Schenkungen</b> keine vorhanden						
2039	<b>Übrige privatrechtliche Zweckbindungen</b> keine vorhanden						

## Angabe über die Verwendung des Ertragsüberschusses / Anträge des Gemeinderates

### Verwendung des Ertragsüberschusses

Gemäss Gemeindefinanzverordnung ist die Verwendung des Ertragsüberschusses offen auszuweisen. Folgende Verwendung wird vorgeschlagen:

#### Ertragsüberschuss vor Abschluss

./.. Zusätzliche Abschreibungen - keine

**6'742.95 Fr.**

0.00 Fr.

**= ausgewiesener Ertragsüberschuss / Einlage ins Eigenkapital**

**6'742.95 Fr.**

### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Bürgergemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2011 mit der vorgeschlagenen Verwendung des Ertragsüberschusses zu genehmigen.

Eptingen, den 05. März 2012

GEMEINDERAT EPTINGEN

Die Präsidentin

Renate Rothacher

Der Verwalter

Thomas Marti

Rechnungsprüfungskommission  
der Gemeinde Eptingen

**Mitglieder**

Roland Riedel  
Marco Koch  
Anita Rudin-Thommen

**Bericht und Antrag zur Jahresrechnung 2011 der Bürgergemeinde Eptingen**

---

Sehr geehrte Damen und Herren

**1. Auftrag**

Die Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RPK/GPK) hat den Auftrag, das gesamte Rechnungswesen und die Jahresrechnung der Gemeinde über deren rechnerischen und buchhalterischen Richtigkeit zu prüfen. Ebenfalls ist es eine Aufgabe der RPK zu prüfen, ob die Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften erstellt worden ist.

**2. Durchführung**

Wir haben die Prüfung stichprobenartig auf der Gemeindeverwaltung durchgeführt. Der Gemeindeverwalter gab uns auf unsere Fragen kompetent Auskunft und stellte uns die Unterlagen zur Verfügung.

**3. Prüfungsgebiet**

Folgende Positionen haben wir geprüft:

- Saldi der Geldkonten (Post, Bank)
- Abschreibungstabelle

**4. Ergebnisse**

Die Rechnung 2011 schliesst bei einem Ertrag von CHF 17'769.35 und einem Aufwand von CHF 11'026.40 mit einem Ertragsüberschuss von **CHF 6'742.95** ab.

Folgende Abweichungen haben wir gegenüber dem Budget festgestellt:

- Rund CHF 700.00 weniger Aufwand bei der Jungbürgeraufnahme, die halben Kosten trägt die Einwohnergemeinde
- Rund CHF 600.00 mehr Aufwand beim übrigen Sachaufwand. Dieser Mehraufwand ist durch die Überarbeitung der GIS-Pläne für die neuen Pachtverträge entstanden.
- Der bauliche Unterhalt ist tiefer als budgetiert ausgefallen, Minderaufwand von CHF 2'800.00.
- Rund CHF 800.00 weniger Ertrag bei den Mergelverkäufen
- Die Kapitalerträge sind CHF 2'600.00 höher als budgetiert. Dieser Mehrertrag resultiert aus einer Dividendenzahlung der Raurica Waldholz AG.

Mit dem Ertragsüberschuss von CHF 6'742.95 wird das Eigenkapital erhöht.

**5. Antrag**

Die Rechnungsprüfungskommission empfiehlt der Bürgergemeindeversammlung die vorliegende Jahresrechnung 2011 zu genehmigen.

---

Eptingen, 30. Mai 2011

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission

Roland Riedel

Marco Koch

Anita Rudin-Thommen

## **Nachweis der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung der Bürgergemeinde Eptingen**

Die vorliegende Jahresrechnung 2011 wurde an der Gemeindeversammlung vom 21. Juni 2012 genehmigt.

Eptingen, den 22. Juni 2012

GEMEINDERAT EPTINGEN

Die Präsidentin

Renate Rothacher

Der Verwalter

Thomas Marti